



شهادة تأمين

INSURANCE CERTIFICATE

نشهد بأن المركبة المذكورة أوصافها أدناه، مؤمنة لدينا طبقاً لشروط الوثيقة الموحدة الصادرة عن وزارة الاقتصاد بدولة الإمارات العربية المتحدة

This is to certify that the under described vehicle has been insured with us as per the unified Motor policy of the Ministry of Economy in UAE.

Insured name	Pouya Sarang	اسم المؤمن له
T.C.F no.	16772581	الرمز المروري
Policy no.	300/4102/44/25/004257	رقم الوثيقة
Policy Reference	M3000225004257	رقم مرجع الوثيقة
Endorsement No.	Not Applicable	رقم التجميع
Insurance Period	28/05/2025 14:03:35 - 27/06/2026 23:59:59	مدة التأمين
Type of Cover	Own Damage & Third Party Liability	نوع التأمين
Repair Condition	Agency	شروط الإصلاح
Geographical Area	الإمارات العربية المتحدة United Arab Emirates	المنطقة الجغرافية
Make Model of Car	MERCEDES BENZ G63 AMG STD 2025	نوع المركبة
Year of Manufacture	2025	سنة الصنع
Body Type	SUV	شكل الهيكل
Vehicle Colour	Blue	لون المركبة
Registration Type	Private	الغرض من الترخيص
Seating Capacity	5	عدد الركاب بالسائق
Registration no./Code	0	رقم اللوحة / الفئة
Cylinder	V8	سعة اسطوانات
Chassis no.	W1NWH5AB9SX032190	رقم القاعدة
Engine no.	17788060284042	رقم المحرك
Vehicle Value	AED 990,000.00	قيمة المركبة
Total Premium(Incl of VAT)	AED 25,987.50	قيمة القسط
Deductible / Excess	AED 1,400.00	مبلغ التحمل

(شركة الإمارات للتأمين (ش.م.ع.
Emirates Insurance Company (PSC)




شركة الإمارات للتأمين (ش.م.ع.) تأسست في أبوظبي بموجب القانون رقم (٢) لسنة ١٩٨٢ م / رأس المال المدفوع درهم | رقم القيد في سجل شركات التأمين (٢)
Emirates Insurance Co. (PSC) incorporated in Abu Dhabi by Law No. 6/82 | Paid-up Capital DH: 150,000,000 | Insurance Company Registration No. 2

eminsco.com

Issued by : Wilson Lobo | Issue Date: 28/05/2025 17:36:19



TAX INVOICE

From:

Emirates Insurance Company (PSC)
P.O.Box : 3856, Abu Dhabi
United Arab Emirates
TRN Number 100000473700003
Tel No. 00971 – 26440400
Email info@eminsco.com

Invoice Number BRT300/25810326
Product Premium Comprehensive
Date 28/05/2025 17:36:19
Policy No. 300/4102/44/25/004257
End'mnt No. Not Applicable
Branch Dubai

Details

To:

Pouya Sarang
O,Dubai
UNITED ARAB EMIRATES
TRN Number

A/C Number 14001319
Broker GENESIS INSURANCE BROKERS L.L.C
Policy From 28/05/2025 14:03:35
Policy To 27/06/2026 23:59:59

Insured Pouya Sarang
Risk Insured MERCEDES BENZ G63 AMG 2025 | Chassis W1NWH5AB9SX032190 | Reg No A/O

Ref	Description	Amount (AED)
1	Being Policy Premium under Premium Comprehensive Policy for Policy No. 300/4102/44/25/004257 .	AED 24,750.00
2	VAT 5% on Premium	AED 1,237.50
3	TOTAL	AED 25,987.50

Receipt Confirmation

We gratefully acknowledge receipt of **AED 25,987.50** as full and final settlement against the Invoice No. **BRT300/25810326**.
Kindly treat this as an official receipt for your records.

Payment Mode	Payment Ref No.	Payment Date	Amount	Bank Name
Payment Link	156107	28/05/2025	AED 25,987.50	

E.&O.E

Authorized Signatory



Approved by : Wilson Lobo | Approved at : Dubai | Approved on : 28/05/2025 17:36:19 | Printed on : 28/05/2025 17:36:19

شركة الإمارات للتأمين (ش.م.ع) تأسست في أبوظبي بموجب القانون رقم (7) لسنة 1992م | رأس المال المدفوع : 150,000,000 درهم | رقم القيد في سجل شركات التأمين (7)
Emirates Insurance Co. (PSC) incorporated in Abu Dhabi by Law No. 6/82 | Paid-up Capital DH: 150,000,000 | Insurance Company Registration No. 2

eminsco.com



جدول بيانات المركبة المؤمن عليها في وثيقة تأمين
MOTOR INSURANCE POLICY SCHEDULE

Policy number

300/4102/44/25/004257

رقم الوثيقة

Insured	Pouya Sarang	اسم المؤمن له
Mortgaged To	جهة الرهن	الرمز المروري
Address	Dubai	العنوان
Policy Ref	M3000225004257	مرجع الوثيقة
Motor Class	Comprehensive	نوع التأمين
		الباقة
Total Premium(Including VAT)	AED 25,987.50	قيمة القسط شاملاً الضريبة
Period of Insurance	28/05/2025 14:03:35 - 27/06/2026 23:59:59	مدة التأمين
Specification of Insured Vehicle		
Make Model Spec Year	MERCEDES BENZ G63 AMG STD 2025	بيانات المركبة المؤمن عليها
Sum Insured	AED 990,000.00	قيمة المركبة
Body Type	SUV	شكل الهيكل
Cylinders	V8	اسطوانات المحرك
Seating Capacity	5	عدد الركاب بالسائق
Weight	2500 Kg +	الوزن
Colour	Blue	اللون
		نوع المركبة
Reg Type	Private	الغرض من الترخيص
Reg Area	Dubai	مكان التسجيل
Reg Date	Not Applicable	تاريخ التسجيل
Reg no/Code	0 / A	الفئة
Chassis	W1NWH5AB9SX032190	رقم القاعدة
Engine no	17788060284042	رقم المحرك
Limit of Liability		
The maximum authorized repair limit	As Applicable	الحد الأقصى لتكاليف الإصلاح المصرح به
The Company's maximum liability in respect of paragraph (a) of Clause 1 of Section II in respect of any one claim or series of Claims resulting from one accident is the sum awarded by the Court whatever it may be.	As Applicable	الحد الأقصى لمسؤولية الشركة بالنسبة للفقرة (1) من البند (1) من الفصل الثاني عن أية مطالبة أو جملة مطالبات نشأت عن حادث واحد هو قيمة ما يحكم به قضايتاً من تعويض مهما بلغت قيمته
The Company's maximum liability in respect of Paragraph (b) of Clause 1 of Section II in respect of any one claim or series of Claims resulting from one accident is (DH).	AED 5,000,000.00	الحد الأقصى لمسؤولية الشركة بالنسبة للفقرة (ب) من البند (1) من الفصل الثاني عن أية مطالبة أو جملة المطالبات نشأت عن الحادث الواحد
Licensed Driver : The insured or any person driving with his permission provided that the person driving holds a license for that vehicle in accordance with the traffic laws and regulations and has not had his license withdrawn by order of a court of law or traffic regulations.		
Limitation of use: the insured must not use the vehicle except for the purpose for which it is licensed		
Geographical Area		
الإمارات العربية المتحدة United Arab Emirates		



Special Conditions: The Insured or his representative shall bear out of the indemnity due in accordance with the terms & conditions of section one of this policy

التحمل
+ 1,400.00 درهم
الاستهلاك
Excess: AED
1,400.00 +
Depreciation

شروط خاصة: يتحمل المؤمن له أو من يمثل محله مبلغ وقدره من قيمة التعويض المستحق بموجب احكام الفصل الاول من هذه الوثيقة

ملخص التغطية		Coverage Summary
الفقد والتلف فقط	AED 990,000.00	Own Damage
شرط الاصلاح	داخل الوكالة Agency	Repair Condition
الإصابات الجسدية للطرف الثالث	Unlimited	Third Party Bodily Injury
الخسائر المادية للطرف الثالث	AED 5,000,000.00	Third Party Property Damage
تأمين السائق	Covered	Personal Accident - Driver
تأمين الركاب	Covered	Personal Accident - Passengers
خدمة المساعدة على الطريق	Gold	Roadside Assistance
خدمة السيارة البديلة	Cash Benefit	Hire Car Service
تغطية القيادة خارج الطريق	Covered	Off road cover
التحمل الإجباري	AED 1,400.00	Deductible
نفقات الطوارئ الطبية	AED 30,000.00	Emergency Medical Expense
رسوم الاسعاف	AED 6,770.00	Ambulance Cover
الأغراض الشخصية	AED 7,500.00	Personal Belongings
إصلاح الزجاج بدون تحمل	Covered	Excess Waiver (Windscreen Damage)
استبدال الأقفال	Covered	Replacement Locks
تغطية الفقد والتلف فقط بسلطنة عمان	OMAN	Geographical Scope
الفقد والتلف خارج حدود دولة الامارات	Covered	Extension of OD cover to GCC
الكوارث الطبيعية	Covered	Natural Perils
الاضطرابات الشعبية والاضراب والعصيان المدني	Covered	Riot, Strike and Civil Commotion
(القيمة المتفق عليها لا يطبق الاستهلاك في الخسارة الكلية	Covered	Agreed Value (Nil Depreciation for Total Loss)
	Covered	New Car Replacement 24 months from First Registration
تعويض الخسارة الكلية بسبب السرقة أو الحريق بدون دفع التحمل	Covered	Excess Waiver for Total Loss due to fire or theft
تأمين الأضرار الحوادث الناشئة عن خدمة صف السيارات	Covered	Valet Parking
تعويض تكاليف التنقل في حالات الطوارئ	Covered	Emergency Transport Expenses
تعويض عدم القدرة على القيادة بسبب الإصابة الناشئة عن حادث	Covered	Inability to drive due to injury
تطبيق تحمل اضافي واحد في حال تعدد الخسائر	Covered	Multiple Loss Excess Waiver
التنازل عن التحمل في حال الضرر من طرف ثالث غير مؤمن	Covered	Excess Waiver for Uninsured Third Party Driver

شروط التحملات Deductible Conditions

Additional Excess - Factory Modified Vehicles:

The Insured or his representative shall pay the first 15% of the amount of compensation in addition to the standard policy excess stated on the Policy Schedule.

تحمل اضافي - مركبات مزودة في المصنع
يطبق على السائق وقت وقوع الحادث أو المؤمن له تحمل اضافي 15% من قيمة التعويض، اضافة الى التحمل الاساسي المذكور في جدول الوثيقة

**Young Driver Excess:**

If the driver at the time of accident is below 25 years of age, then an additional excess of 10% of the admissible claim in addition to the standard policy excess stated on the Policy Schedule shall apply.

تحميل اضافي - عمر السائق
إذا كان عمر السائق في وقت وقوع الحادث أقل من 25 عاماً ، يطبق على السائق أو المؤمن له تحميل إضافي بنسبة 10٪ من قيمة التعويض ، إضافة إلى التحمل الأساسي المذكور في جدول الوثيقة

Additional Excess - Non Factory Modified Vehicles:

The Insured or his representative shall pay the first 20% of the amount of compensation in addition to the standard policy excess stated on the Policy Schedule.

تحميل اضافي - مركبات مزودة خارج المصنع
يطبق على السائق وقت وقوع الحادث أو المؤمن له تحميل إضافي 20٪ من قيمة التعويض ، إضافة إلى التحمل الأساسي المذكور في جدول الوثيقة

Total Additional Excess:

In case of several multiple additional excesses are applicable the policy shall apply the highest Percentage of the deductible for one accident in addition to the standard policy excess.

مجموع التحملات الإضافية
في حالة وجود أكثر من تحميل إضافي في الحادث الواحد يتم الأخذ بالنسبة الأعلى ، إضافة إلى التحمل الأساسي المذكور في جدول الوثيقة

Additional Excess - off Road:

In case of off-road claim and the cover is given under this policy then an Additional excess of 15% is applicable in addition to the standard excess stated on the policy schedule.

التحمل الإضافي - خارج الطريق
في حال وقوع حادث خارج الطريق وتم منح هذه التغطية التأمينية ضمن شروط الوثيقة يتم تطبيق تحميل إضافي قدره 15٪ من قيمة المطالبة ويضاف للتحمل الأساسي المطبق في الوثيقة

Additional Excess – Sports car/Coupe:

The Insured or his representative shall pay the first 15% of the amount of compensation in addition to the standard policy excess stated on the Policy Schedule.

تحميل اضافي - مركبات رياضية
يطبق على السائق وقت وقوع الحادث أو المؤمن له تحميل إضافي 15٪ من قيمة التعويض ، إضافة إلى التحمل الأساسي المذكور في جدول الوثيقة

Additional Excess - Public Transport

Maximum 10% of the amount of compensation in case of taxi and public transport vehicles.

تحميل اضافي - المركبات العمومي
يطبق على السائق وقت وقوع الحادث أو المؤمن له 10٪ بحد أقصى من قيمة التعويض لمركبات التاكسي والعمومي

Policy Conditions**شروط الوثيقة****Emergency Medical expenses**

Includes cover for Emergency Medical expenses- up to the policy schedule limit- per person per accident provided the insured has no medical insurance.

نفقات الطوارئ الطبية
التأمين يشمل تغطية النفقات الطبية الطارئة - لغاية المبلغ المذكور في جدول الوثيق - لكل شخص تعرض لحادث المروحي

Road Side Assistance Condition:

When road side assistance cover is opted for, it's the customer's responsibility to have the gears, steering and handbrakes released from their vehicle to avail towing service.

شروط خدمة المساعدة على الطريق
في حال طلب خدمة المساعدة على الطريق ، يقع على عاتق سائق المركبة تحرير وضع ناقل الحركة أو المقود قبل اتمام عملية قطر وسحب المركبة

Exclusions

Vehicles used for racing, rallies and speed testing/trials. Vehicles used in transportation of explosives. Vehicles used in transportation of gases in liquid, compressed or gaseous form. Vehicles used for transporting toxic waste disposal. Vehicles used in transporting fireworks, fuses, cartridges, powder, nitro-glycerin or any explosives. Vehicles used in Airport premises.

الاستثناءات
المركبات المستخدمة في السباقات والرائالي واختبارات السرعة. المركبات المستخدمة في نقل المواد شديدة الانفجار. المركبات المستخدمة في نقل الغازات في شكل سائل أو مضغوط أو غازي. المركبات المستخدمة في نقل النفايات السامة. المركبات المستخدمة في نقل الألعاب النارية أو الصمامات أو انخراطيش أو المسحوق أو التيتروجليسرين أو أي متفجرات. المركبات المستخدمة في مباني المطار

Non-GCC Vehicle

In case of a non-gcc vehicle, the vehicle needs to be registered with the local dealer for sourcing parts and/or for repairs. Any costs associated with registering of the vehicles at the dealer will be borne by the insured, and is not covered by this insurance policy.

مركبة غير مطابقة للمواصفات الخليجية
إذا كانت المركبة المؤمن عليها غير مطابقة للمواصفات الخليجية ، فإنه يقع على مالكيها مسؤولية تسجيل السيارة لدى الوكيل المحلي للحصول على قطع الغيار و / أو الإصلاحات. ويحمل المؤمن له أي تكاليف مرتبطة بتسجيل المركبات لدى التاجر ، ولا تغطيها بوليصة التأمين هذه



Vehicle Trim Differences

In case the vehicle trim mentioned in the policy is different to the actual trim of your car, thereby causing a higher value to be assigned to the vehicle, in the event of a claim leading to a total loss, the insurance company reserves the right to settle the claim based on the vehicle value assessed on the actual trim of the vehicle.

Repair Inside Agency

Repair Inside Agency is allowed for First Three years from first registration provided no claims reported in the first two year (No claim certificate is required from current insurer if the vehicle was insured in another insurance company)

Loss or damage due to natural risk

Includes damage to an Insured Vehicle arising from flood, storm, typhoon, hurricane, tornado, volcanic eruption, earthquake, or other convulsion of nature.

Off-road cover

Off-road cover is limited to vehicles with four-wheel drive capability and certified by manufacturer for off-road use. This policy will not cover vehicles participating in any competitive event including desert safaris or dune bashing.

declaration of additional installed equipment

Insured to declare all attached and installed equipments / devices/ accessories prior issuing the policy with its value in order to include it

Strike and civil commotion damage

Includes cover for loss/damage by Riot, Strike and Civil Commotion.

Loss of Personal Belongings

Loss of Personal Belongings and items -up to the policy schedule limit- whilst contained in a locked vehicle glove compartment or locked boot, where such a loss or damage is occasioned by fire, lightening or external explosion or theft by violent and forcible means or accident external subject to submission of police report. However Money, Stamps, Tickets or items carried in open vehicles or convertible are not covered.

Hire vehicle

If your vehicle cannot be used because of a covered loss, we will provide you with an executive vehicle for the period of time that your vehicle is being repaired or until the claim is settled. The maximum we will pay is AED 10,000 for any one incident. Cash reimbursement option will be subject to provide proof of leasing.

Additional Conditions

Policy issuance is subject to the following Restricted Condition - Agreed Value Cover In the event of an at fault claim caused by a driver below the age of 30 years resulting in a total loss to the insured vehicle, the below benefit will not be applicable: - Agreed Value Cover Final total loss settlement will be done after applying normal market depreciation on the insured amount and the applicable excess. Vehicle inspection in case previous

اختلاف نوع/موديل/فئة المركبة
في حالة اختلاف نوع/موديل/فئة المركبة المذكورة في الوثيقة عن الفئة الفعلية للمركبة، وفي حالة وجود مطالبة تؤدي إلى خسارة كلية، تحتفظ شركة التأمين بالحق في تسوية المطالبة بناءً على التقييم الفعلي للمركبة حسب نفس النوع/الموديل/الفئة

الإصلاح داخل الوكالة
يسمح بالإصلاح داخل الوكالة لأول ثلاث سنوات من تاريخ التسجيل الأول بشرط عدم الإبلاغ عن أي مطالبات في العامين الأولين - لا يشترط تقديم شهادة عدم مطالبة من شركة التأمين الحالية إذا كانت السيارة مؤمنة في شركة تأمين أخرى

تأمين الكوارث الطبيعية
يشمل الأضرار التي قد تلحق بالمركبة المؤمن عليها نتيجة للفيضانات أو العواصف أو الأعاصير أو الثورات البركانية أو الزلازل أو أي كوارث طبيعية أخرى

غطاء الطرق الوعرة
يمتد التأمين ليشمل مناطق خارج الطريق للمركبات ذات الدفع الرباعي والمعتمدة من قبل المصنع للقيادة خارج الطريق، شريطة عدم المشاركة في أي حدث تنافسي أو سابق من أي نوع أو تسليح الكنتان الرملية

الافصاح عن المعدات والملحقات والاكسسوارات
على المؤمن له واجب الافصاح عن المعدات/الأجهزة/الاضافات الملحقة بالمركبة قبل اصدار الوثيقة مع بيان القيمة التأمينية لهذه الملحقات لاضافتها على قيمة المركبة المؤمن عليها

الأضرار الناجمة عن أعمال الشغب والإضرابات والاضطرابات المدنية
يشمل الأضرار التي قد تلحق بالمركبة المؤمن عليها نتيجة للفيضانات أو العواصف أو الأعاصير أو الثورات البركانية أو الزلازل أو أي كوارث طبيعية أخرى

تأمين المقتنيات الشخصية
يشمل التأمين فقدان وتلف المقتنيات الشخصية - لغاية المبلغ المذكور في جدول الوثيقة- أثناء تواجدها في صندوق قفاز السيارة المغفل أو الصندوق المغلق، في حالة كان هذا الفقد أو التلف بسبب حريق أو صاعقة أو انفجار خارجي أو سرقة عن طريق العنف أو أي وسيلة قسرية أو حادث خارجي يخضع هذا الفقدان لتقديم تقرير من الشرطة. ومع ذلك، لا يتم تغطية الأموال أو الطوابع أو التذاكر أو الأشياء المحمولة في المركبات المفتوحة أو ذات السقف المكشوف

توفير مركبة مستأجرة
إذا تعذر استعمال مركبتك بسبب تعرضها لخسارة مشمولة بالتغطية، سنوفر لك مركبة بديلة طيلة فترة إصلاح مركبتك أو حتى تسوية المطالبة. أقصى مبلغ سندفعه عن كل حادثة واحدة 10,000 درهم. في حال البدل النقدي يتم السداد بناءً على تقديم فواتير استئجار مركبة بديلة ضمن الحد الأقصى المتفق عليه.

شروط اضافية



Insurance cover expires / previous cover is TPL or Non-Agency/ Vehicle has been uninsured for a long period, else cover reverts to NON-AGENCY only (Vehicle survey to be booked minimum 24/48 hrs in advance) Subject to proof of declared NCB being provided prior to policy conversion. Failure to provide NCB upon conversion could result in a revision in the terms of policy cover. Warranted that the vehicle should be registered with the authorized dealer in the UAE for agency repair. Emirates Insurance Company will not liable for any costs for registering car with the authorized dealer in the UAE. In case the authorized dealer for the "vehicle make" in the UAE declines repair of the vehicle due to non-registration of the vehicle in their database, the vehicle will be repaired at a panel garage. **POLICY EXCLUSION** - New Car Replacement It is hereby noted and agreed that w.e.f policy inception, New Car Replacement cover has been removed from this policy. Cover conditions to remain on an Agreed Value basis only. Pre-cover Survey Clause It is hereby noted and agreed that the policy will not pay any claims in respect to the following pre-existing scratches or damages noted during the survey of the vehicle dated The Conditions of Excess and Depreciation should be read in Conjunction with the Policy Wordings. Private Use, Main Driver 30yrs and above.

Breakdown Recovery Benefits (Ph: 80073)	Gold	خدمات المساعدة على الطريق
Mechanical Breakdown Towing Service [Same City]	✓	خدمة القطر في حالة العطل الميكانيكي - نفس المدينة
Accident Towing Service [Inter Emirates]	✓	خدمة القطر في حالة الحوادث - عبر الإمارات
Battery Boosting	✓	خدمة إعادة شحن البطارية مجاناً
Flat Tyre Change	✓	تغيير الإطارات المفرغة من الهواء مجاناً
Fuel Delivery (Fuel Cost is Excluded)	✓	خدمة توصيل الوقود مجاناً - لا يشمل قيمة الوقود
Lock Out Service	✓	خدمة المساعدة في حالة نسيان المفاتيح داخل المركبة مجاناً
Car Registration Renewal Service	1/Year	خدمة تسجيل السيارات مجاناً
Off Road Assistance	3/Year	المساعدة و/أو قطر المركبة أثناء القيادة خارج الطريق
Discounted International Driving License	✓	خصم على رخصة القيادة الدولية
Geographical Coverage	UAE & OMAN	المنطقة الجغرافية
Onsite Battery Replacement (Battery Cost is excluded)	✓	إستبدال بطارية المركبة بنفس الموقع - لا يشمل قيمة البطارية الجديدة
Automobile Service pickup/drop [Agency Only]	1/Year	قطر المركبة من/إلى (الوكيل المعتمد) لعمل الصيانة الدورية
Usage	Unlimited	عدد مرات الخدمة

*Mechanical Breakdown towing service is limited to nearest garage within same city where breakdown occurred.
*Inter Emirate towing, if required will be available for accident vehicles. Police Report required for this service.

خدمة قطر المركبة المتعطلة تكون لأقرب ورشة إصلاح في نفس الإمارة أو المدينة التي تتعطل بها المركبة
خدمة قطر المركبة لإمارة أو مدينة أخرى تكون في حال وقوع حادث لتلك المركبة ويشترط إبراز تقرير الحادث.

Validation Link

<https://www.insdubai.com/internal/uploaded-policies/683712f3bdfdd-004257.pdf>



For roadside assistance call: **80073**

لطلب خدمة المساعدة على الطريق يرجى الاتصال
على: 80073

This Motor Insurance Policy Schedule must be read with your Motor Policy Booklet for Terms, Limits, Conditions and Exclusions. Please visit www.eminsco.com to download your Motor Policy Booklet and to know more about our other motor products.

يجب قراءة جدول بوليصة تأمين المركبات هذا كملحق إضافي مع كتيب بوليصة التأمين الخاصة بك للشروط والحدود www.eminsco.com والشروط والاستثناءات. يرجى زيارة لتحميل كتيب وثيقة تأمين المركبات الخاص بك ومعرفة المزيد عن منتجاتنا الأخرى الخاصة بالسيارات

E.&O.E

Authorized Signatory



PREMIUM AED 25987 - VALIDATION LINK



ARBITRATION CLAUSE ATTACHING TO AND FORMING PART OF POLICY

If any difference arises as to the amount of indemnity such difference shall be independently of all other questions be referred to the decision of an Arbitrator, to be appointed in writing by the parties in difference or, if they cannot agree upon a single Arbitrator, to the decision of two disinterested persons as Arbitrators, of whom one shall be appointed in writing by each of the parties within two calendar months after having been required so to do in writing by the other party.

In case either party shall refuse or fail to appoint an Arbitrator within two calendar months after receipt of notice in writing requiring an appointment, the other party shall be at liberty to appoint a sole Arbitrator; and in case of disagreement between the Arbitrators, the difference shall be referred to the decision of an Umpire who shall have been appointed by them in writing before entering on the reference and who shall sit with the Arbitrators and preside at their meetings.

The death of any party shall not revoke or affect the authority or powers of the Arbitrator, Arbitrators or Umpire respectively; and in the event of the death of an Arbitrator or Umpire, another shall in each case be appointed in his stead by the party or Arbitrators (as the case may be) by whom the Arbitrator or Umpire so dying was appointed.

The costs of the reference and of the award shall be in the discretion of the Arbitrator, Arbitrators or Umpire making the award. And it is hereby expressly stipulated and declared that it shall be a condition precedent to any right of action or suit upon this Policy that the award by such Arbitrator, Arbitrators or Umpire of the amount of the loss or damage if disputed shall be first obtained.

If Insurer shall disclaim liability to the Insured for any claim hereunder and such claim shall not within twelve calendar months from the date of such disclaimer have been referred to arbitration under the provisions herein contained then the claim shall for all purposes be deemed to have been abandoned and shall not thereafter be recoverable hereunder. Arbitration shall take place within the United Arab Emirates.

Emirates Insurance Company (PSC)





التحكيم:

متى نشأ خلاف حول مبلغ التعويض، يحال هذا الخلاف، بمعزل عن أي أمور أخرى، إلى محكم واحد للبت فيه، على أن يتم تعيين هذا المحكم كتابيًا من جانب طرفي النزاع أو، إذا تعذر عليهما تعيين محكم واحد، فيحال إلى شخصين غير ذوي مصلحة كمحكمين، يعين كل طرف واحدا منهما كتابيًا خلال شهرين ميلاديين من مطالبة أحد الطرفين الطرف الآخر بذلك. وإذا ما رفض الطرفان أو أخفقا في تعيين محكم خلال شهرين ميلاديين من تاريخ استلام إخطار كتابي بتعيينه، يحق للطرف الآخر تعيين محكم وحيد، وفي حالة عدم الاتفاق بين المحكمين، يحال الخلاف إلى محكم ثالث يفصل فيه على أن يعين المحكم الثالث كتابيًا بواسطة المحكمين الاثنين قبل نظر الإحالة على أن يجتمع بالمحكمين الاثنين ويرأس اجتماعاتهما. ولن تؤدي وفاة أي طرف إلى إلغاء أو الانتقاص من صلاحية أو سلطات المحكم أو المحكمين أو المحكم الثالث على التوالي، وفي حالة وفاة محكم أو المحكم الثالث، يعين آخر في كلتا الحالتين بدلاً منه بواسطة الطرف أو المحكمين (حسب مقتضى الحال) الذي/الذين عين/ عينوا المحكم أو المحكم الثالث المتوفى. ويترك لتقدير المحكم أو المحكمين أو الرئيس المصدّر للحكم تحديد تكاليف الإحالة والحكم. ومن المعلن والمنصوص عليها صراحة بموجب هذا البند أنه يشترط لأي حق في الادعاء أو التقاضي بموجب هذه البوليصة أولاً صدور حكم هذا المحكم أو المحكمين أو الرئيس حول قيمة الفقد أو التلف في حالة الاختلاف عليها. وإذا أنكرت شركة التأمين مسؤوليتها تجاه المؤمن عليه في أي مطالبة بموجب هذه البوليصة، ولم تحل تلك المطالبة إلى التحكيم في غضون اثني عشر شهراً ميلادياً من تاريخ الإنكار وفقاً للشروط المنصوص عليها في البوليصة، وبعدها تسقط المطالبة، تحقيقاً لكافة الأغراض، ولا يمكن استردادها بعد ذلك. ويجري التحكيم في دولة الإمارات العربية المتحدة.

Emirates Insurance Company (PSC)



Handwritten signature